



www.camera-50.eu

Il 16 giugno 1962 -nella città alsaziana Colmar- vennero firmati dei patti di gemellaggio tra le città europee Colmar, Lucca, Schongau e Sint-Niklaas. **Il 13 settembre 1962**, questi accordi multilaterali con la città bavarese Schongau e la città fiamminga Sint-Niklaas vennero confermati solennemente nella città toscana Lucca. Più tardi entrarono a far parte di questo legame particolare l'inglese Abingdon-on-Thames e Gorinchem nell'Olanda meridionale. Nel **2012** siamo a 50 anni (= mezzo secolo) di distanza.

Nel 1965, il sottoscritto Herman Cole (° 1947 - Sint-Niklaas) partecipò a Colmar ad un primo scambio di giovani nell'ambito di questo 'verzustering'. Nel 1966, da studente traduttore-interprete, conobbe Lucca. Da allora le parole 'Europa' e 'verzustering' occupano un posto particolare nella sua vita. Nel 1969, guidò la prima delegazione di giovani da Sint-Niklaas a Gorinchem, nel 2001 venne proclamato *Honorary Town Crier* di Abingdon. Ha recentemente assistito al tradizionale *Fronleichnam* a Schongau, dove ha presentato una sua conferenza su Sint-Niklaas e San Nicola.

Distinta signora,
Egregio signore,

Lei vive in una strada il cui nome ricorda **50** anni di 'Europa'.
Per questo motivo, Herman Cole si rivolge a Lei chiedendo gentilmente di partecipare ad un piccolo progetto fotografico elettronico intitolato

www.camera-50.eu

Il progetto vuole visualizzare le 'vie di gemellaggio'. Dalla terra natia del famoso geografo Gerardus Mercator (1512-1594 °Rupelmonde), vuole temporaneamente mettere il gemellaggio sulla mappa. Il **9 maggio 2013 -Giornata dell'Europa-**, il sito verrà chiuso, tanto allegramente quanto irrevocabilmente.

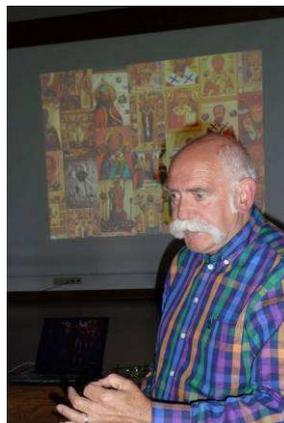


Foto Ursula Diesch

www.camera-50.eu

Partecipare a questo progetto è molto facile e non comporta spese. Basti mandare **-non oltre il 31 luglio 2012-** a herman@camera-50.eu un certo numero di foto digitali*. Se desidera inviarle senza troppo ostacoli, utilizzi il sito www.wetransfer.com.

Quali foto vorrei trovare nella mia mailbox?

1. Il cartello stradale della Sua via
2. Un'immagine generale della via
3. La facciata di casa Sua
4. L'abitante/gli abitanti
5. Il soggiorno
6. La cucina
7. Lo spazio dove svolge il Suo passatempo
8. Evtl. la Sua occupazione professionale
9. Evtl. la camera da letto
10. Evtl. il giardino
11. Evt. uno o più animali domestici
12. Evtl. un'immagine di San Nicola a non oltre 5 km da casa Sua

*Il progetto non è in cerca di 'Arte'. Più persone si vedono nelle foto, meglio è. Cerchi di non superare 1Mb per ogni foto inviatami.

Con **le foto inviate dai partecipanti** di Abingdon, Colmar, Lucca, Schongau e Sint-Niklaas costruisco per metà settembre un sito web che darà un'immagine svariata delle persone viventi dietro il civico 2 delle strade sottostanti. In alcuni casi dovrò scegliere un altro numero. Gorinchem non ha 'vie di gemellaggio'.

ABINGDON strasse	2		Schongau			
Abingdonstraat	2	Sint-Niklaas				
Via CITTÀ GEMELLE	2					Lucca
COLMAR er Strasse	1		Schongau			
Colmarstraat	2	Sint-Niklaas				
Avenue de l' EUROPE	2			Colmar		
Viale Europa	2					Lucca
GORINCHEM straat	2	Sint-Niklaas				
LUCCA Drive	2				Abingdon	
Rue de Lucca	2			Colmar		
Lucca-strasse	2		Schongau			
Luccastraat	2	Sint-Niklaas				
MERCATOR strasse	2		Schongau			
Mercatorstraat	2	Sint-Niklaas				
SCHONGAU Close	2				Abingdon	
Rue de Schongau	2			Colmar		
Schongaustraat	2	Sint-Niklaas				
SINT-NIKLAAS Close	2				Abingdon	
Rue de Sint-Niklaas	2			Colmar		
Sint-Niklaas-Strasse	2		Schongau			
VERZUSTERING slaan	2	Sint-Niklaas				

Per vari motivi, le 'vie di gemellaggio' quali Argentan Close ad Abingdon, Rue de Hyde a Colmar e Gogoliner Strasse a Schongau sono state escluse.

Distinta signora,
Egregio signore,

Credo di non chiederLe uno sforzo eccezionale. Si tratta semplicemente di un paio di *snapshot* dalla Sua vita quotidiana. Ed inoltre

- Il suo nome e cognome/ nomi e cognomi
- La data di nascita
- Il suo indirizzo
- Il Suo indirizzo mail
- La data in cui si è stabilito nella via.

Non abbia paura per la Sua *privacy*: mi manderà unicamente ciò che vuole LEI.
Se non fosse per niente interessato, vorrebbe gentilmente inoltrare il documento ad uno dei Suoi vicini della stessa via? Forse LORO sono interessati ad un posto d'onore in **www.camera-50.eu**.

Per eventuali domande potrà rivolgersi dal 23 giugno in poi a herman@camera-50.eu.

Con molti ringraziamenti per la Sua collaborazione e saluti amichevoli, firma

Herman Cole (Sintur 9100 - Pasar)
Vijfstraten 144
B-9100 Sint-Niklaas
www.colesterolo.be
herman@camera-50.eu

Sint-Niklaas, 16 giugno 2012



In 2012 viert Vlaanderen
500 jaar Mercator
www.mercator2012.be